

**Zeitschrift:** Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole  
**Herausgeber:** Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture  
**Band:** 30 (1968)  
**Heft:** 9

**Rubrik:** L'assistant d'exploitation

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## L'assistant d'exploitation

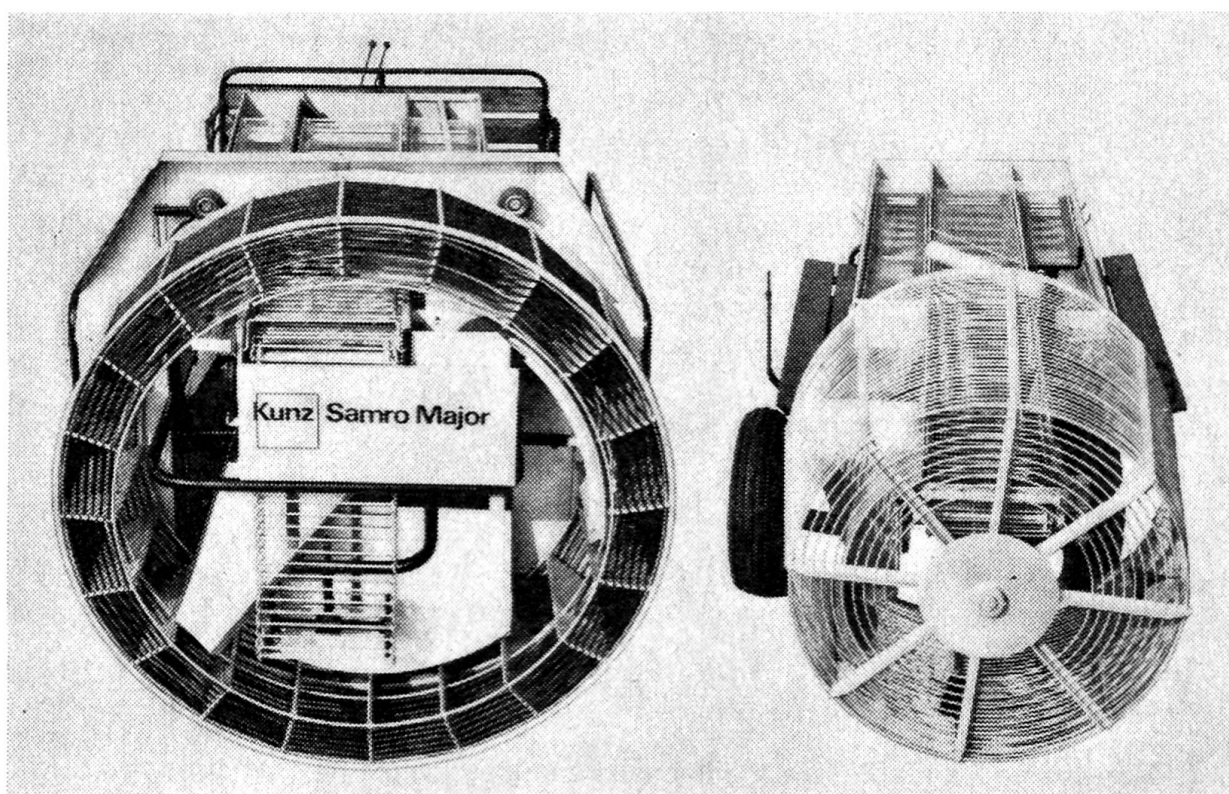
On sait que les conditions actuelles de l'agriculture (pénurie de main-d'œuvre) obligent les chefs d'exploitation à s'entendre pour effectuer toujours davantage de travaux au moyen de machines employées en commun (constitution de communautés d'utilisation de matériels agricoles, par exemple). Dans beaucoup de cas, la question de savoir qui s'occupera du bétail lorsque l'agriculteur accomplit son service militaire, est malade ou temporairement surchargé, ou bien doit prendre des vacances (repos nécessaire!) lors de périodes creuses, n'est cependant pas encore réglée de façon satisfaisante. La meilleure solution consisterait à pouvoir faire appel dans ces cas-là à un assistant d'exploitation (agriculteur volant dépendant d'un service rural d'entraide).

Au cours de plusieurs de ses séances, la Commission technique III de l'ASPT (à qui incombe la charge de défendre les intérêts des COUMA ou Communautés régionales suisses d'utilisation de matériels agricoles) s'est également occupé de ce problème d'une urgente nécessité. Les discussions qui se déroulèrent le concernant peuvent être résumées comme suit:

- Il y aurait avantage à ce que le syndicat agricole local soit l'organisateur du service rural d'entraide (l'assistant d'exploitation pouvant être occupé au syndicat pendant les périodes calmes).
- Le travail à effectuer par l'assistant agricole pourrait être éventuellement organisé par la COUMA.
- L'assistant agricole doit être marié et pas trop jeune.
- L'assistant agricole ne doit pas s'immiscer dans les affaires de la famille où il travaille et être discret.
- L'assistant agricole doit sentir qu'on le respecte.
- Il faut que l'importance de l'aide financière à prévoir pour le service rural d'entraide corresponde aux conditions et possibilités locales (commune, syndicat agricole, canton).

Les services ruraux d'entraide qui existent déjà dans quelques régions de notre pays fonctionnent en donnant pleine satisfaction et permettent tous les espoirs. Dans l'intérêt des agriculteurs, il serait indiqué que les communautés d'utilisation de matériels agricoles prennent elles-mêmes l'initiative de créer de nouveaux services de ce genre.

# Récoltez vos pommes de terre avec une Samro



Samro Major avec plate-forme  
d'ensachage ou avec benne ou avec  
chargeur latéral

Samro Spécial  
Samro Spécial B avec benne

Samro Junior avec plate-forme

Notre représentant :

Benjamin Burri  
1052 Le Mont-sur-Lausanne  
021 32 03 05



**Kunz+Co**  
**Fabrique de machines**  
**3400 Berthoud**  
**034 2 55 55**